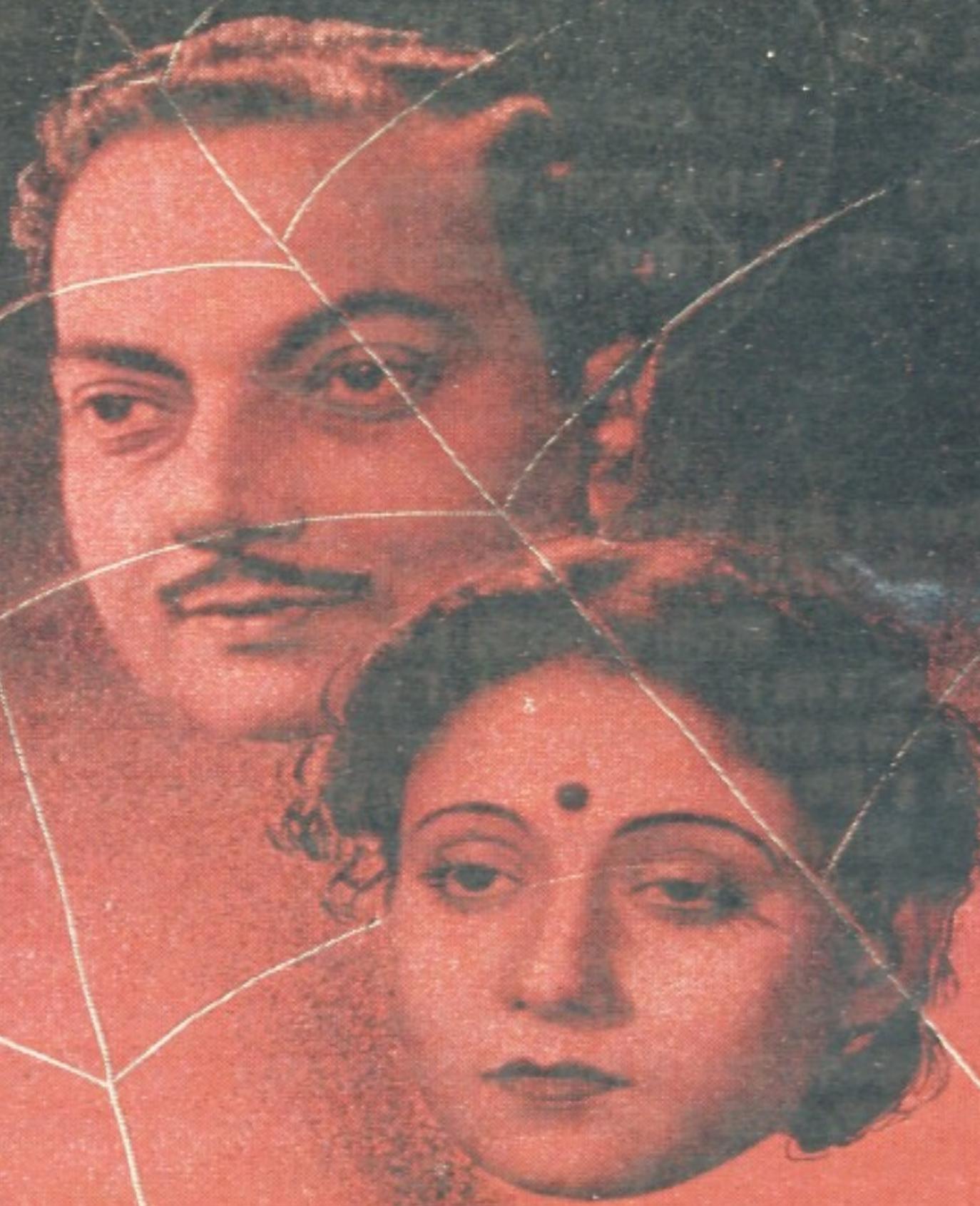


# ଫ୍ରେଡିଲ

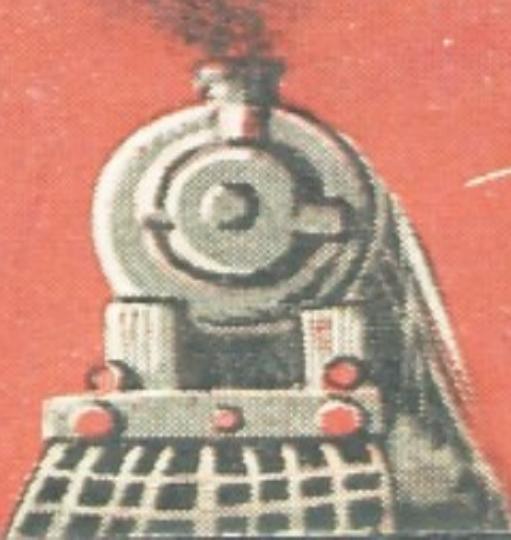
ମହାଭାରତୀ ଲିମିଟେଡ୍

ନିବେଦନ



30-12-49

କାହିଁ ଓ ପରିଚାଳନା



ଟପ୍ରସ୍ତେଷ୍ଣ ମିଶ୍ର

କ୍ଷୟାତରଣୀ ଲୋଡ଼ିଙ୍ଗ୍‌ଫର୍ମ  
ପ୍ରସ୍ତୁତ ଶବ୍ଦବ୍ୟାକ

କାହିନୀ, ଚିତ୍ରନାଟ୍ୟ ଓ ପରିଚାଳନା : ପ୍ରେସ୍‌ସ୍ଟ୍ରେସ୍ ମିତ୍ର  
ତତ୍ତ୍ଵାବଧାନେ : ରାଯ় ସାହେବ ଲୃପ୍ତେଜ୍‌ଗୋପାଳ ମିତ୍ର

ଆଲୋକ-ଚିତ୍ର :  
ଦିବ୍ୟେନ୍ଦ୍ର ଘୋଷ

ମଞ୍ଜୀତ :  
କାଲିପଦ ସେନ

ଅଧୀନ ଭୂମିକାଯି :

ଶ୍ରୀରାଜ ଓ ଶିଶ୍ରୀ

ବିଶ୍ଵିଷ ଚରିତ୍ରେ :

ଛୀରା ଦେବୀ, ରାଜଲଙ୍ଘୀ, କମଳା, ନମିତା,  
ତାରା, କମଳା, ଗୁରୁଦାସ, କାନ୍ତ ବନ୍ଦେଯାଃ,  
ନବବୀପ, ଲୃପ୍ତେଜ୍‌ଗୋପାଳ, ଲୃପ୍ତି,  
ଜୟନାରାଯଣ ।

ଶବ୍ଦାନୁଲୋଧନ :  
ସତ୍ୟ ବ୍ୟାନାଜୀ

ରମାଯନାଗାର :  
ଜଗଃ  
ରାଯ়-ଚୌଦୁରୀ

ଅନ୍ତାଶ୍ରୀ ଭୂମିକାଯି :

ଶିଶିର ବଟବ୍ୟାଳ (ୱେଳେ), ବାଣୀବାବୁ, ଜ୍ୟୋତିମର୍ଯ୍ୟ, ଗଣେଶ ଗୋପାଳୀ, ଶଶାକ, ମଣି ଚକ୍ରବତୀ,  
ମଣ୍ଟୁ, ଚୌଦୁରୀ, ମିନତି ସାଧୁଥୀ, କ୍ରିତୀଶ, ଅରବିନ୍ଦ, ହରିପଦ, ମଣ୍ଟୁ ଏବଂ ହାସି ।

ଆଲୋକ-ନିଯନ୍ତ୍ରଣ : ବିମଲକୁମାର ଦାସ

କୃପ-ମଜ୍ଜା : ଶୁଦ୍ଧୀର ଦକ୍ଷ । ଶିଳ୍ପ-ନିର୍ଦ୍ଦେଶ : ନିମର୍ଲ ବମ୍ବଣ । ଶ୍ରିର-ଚିତ୍ର : ଦୂମର ବାଣାଜୀ ।  
ସମ୍ପାଦନା : ଅଜିତ ଦାସ । ବ୍ୟବସ୍ଥାପନା : ପାତୁଗୋପାଳ ଦାସ । ସନ୍ତ-ମଞ୍ଜୀତ : ଶୁରତ୍ର ଆକଟ୍ରୀ ।  
ପ୍ରଚାର-ମଜ୍ଜା : ଟିଲ କଟୋ ସାର୍ଭିସ ଓ ଟୁଡ଼ିଓ ମିତୀ । ପରିଚାଳନାଯି ସହାଯକ : ପ୍ରବୋଧ  
ବ୍ୟାନାଜୀ, ରାମକୃଷ୍ଣ ବ୍ୟାନାଜୀ, ନାରୀଯଣ ଦାସ ଓ ଶଶାକ ମୋମ ।

କୃତଜ୍ଞତା-ଭାପନ : ଶ୍ରୀଶେଲଜାନନ୍ଦ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାଯ, ଶ୍ରୀସାଗରମାର ଘୋଷ  
ଏବଂ ଦି ନିଉ କ୍ୟାଲକାଟୀ ଫ୍ୟାଶାନ ହାଉସ (ବାଲିଗଞ୍ଜ) ।  
ସହକାରୀଗଣ : ଆଲୋକ-ଚିତ୍ର—ବୀରେନ ବୁଶାରୀ, ଚନ୍ଦୀଲାଲ ଚ୍ୟାଟାଜୀ, ପ୍ରତାପ  
ସିଂହ । ଶକ୍ତାଶ୍ରେ—ହର୍ଗ୍ରାଦାସ ମିତ୍ର, ଜଗଦୀଶ ଚକ୍ରବତୀ । ରମାଯନାଗାର-ଶିଲ୍ପେ—ନିରଞ୍ଜନ  
ମାହା, ଜଗବନ୍ଧ ବନ୍ଦୁ, ପ୍ରଫୁଲ୍ଲ-ମୁଖାଜୀ, ହର୍ଗ୍ରାଦାସ ବନ୍ଦୁ, ଓ ନବକୁମାର ଗାନ୍ଧୁଲୀ । ଆଲୋକ-  
ନିଯନ୍ତ୍ରଣ—ବ୍ୟବସ୍ଥାପନା, ଲାଲମେହନ ମୁଖାଜୀ, ବିଜୟ ବସାକ, ନିତାଇ ମଲିକ, ଶକ୍ରର, ଲକ୍ଷ୍ମୀ-  
ନାରୀଯଣ ଓ ହରି ସିଂ । କୃପ-ମଜ୍ଜା—ଶୁରେଶ ରାଯ ଓ ଆର, କବିରାଜ । ମାଜ-ମଜ୍ଜାକର  
—ମନ୍ତ୍ରୋଧ ନାଥ । ଶ୍ରିର-ଚିତ୍ର—ଜରସ୍ତ ବ୍ୟାନାଜୀ । ଶିଲ୍ପ-ନିର୍ଦ୍ଦେଶ—ମଦନ ଗୁଣ୍ଡ । ବ୍ୟବସ୍ଥାପନାଯ  
—ଚାରବାବୁ ଓ ବିଶ୍ଵନାଥ । ସମ୍ପାଦନାଯ—ନିମର୍ଲାନନ୍ଦ ମୁଖାଜୀ ଓ ଅଜିତ ମୁଖାଜୀ ।

ଆର-ସି-ଏ ଶକ୍ତାଶ୍ରେ ଇଷ୍ଟାର୍ ଟକୌଜ ଟୁଡ଼ିଓତେ ବାଣୀବନ୍ଦ  
ଏକମାତ୍ର ପରିବେଶକ : ଡି ଲୁକ୍କସ୍ ଫିଲ୍ମ ଡିସ୍ଟ୍ରିବିଉଟାର୍

# କଣାଇନୋ

“ଶୁଭନ ନା, ଓ ମଶା ଇ  
ଶୁଭନ ନା !”

ଏ କଟି ଆଖର୍ଯ୍ୟ ରୂପର  
କିଶୋରେର ଅଧୀର ଚିଙ୍କାର :  
“ଶିଗ୍ଗିର ଆଶନ, ହାସି ଡୁବେ  
ଯାଚେ ।”

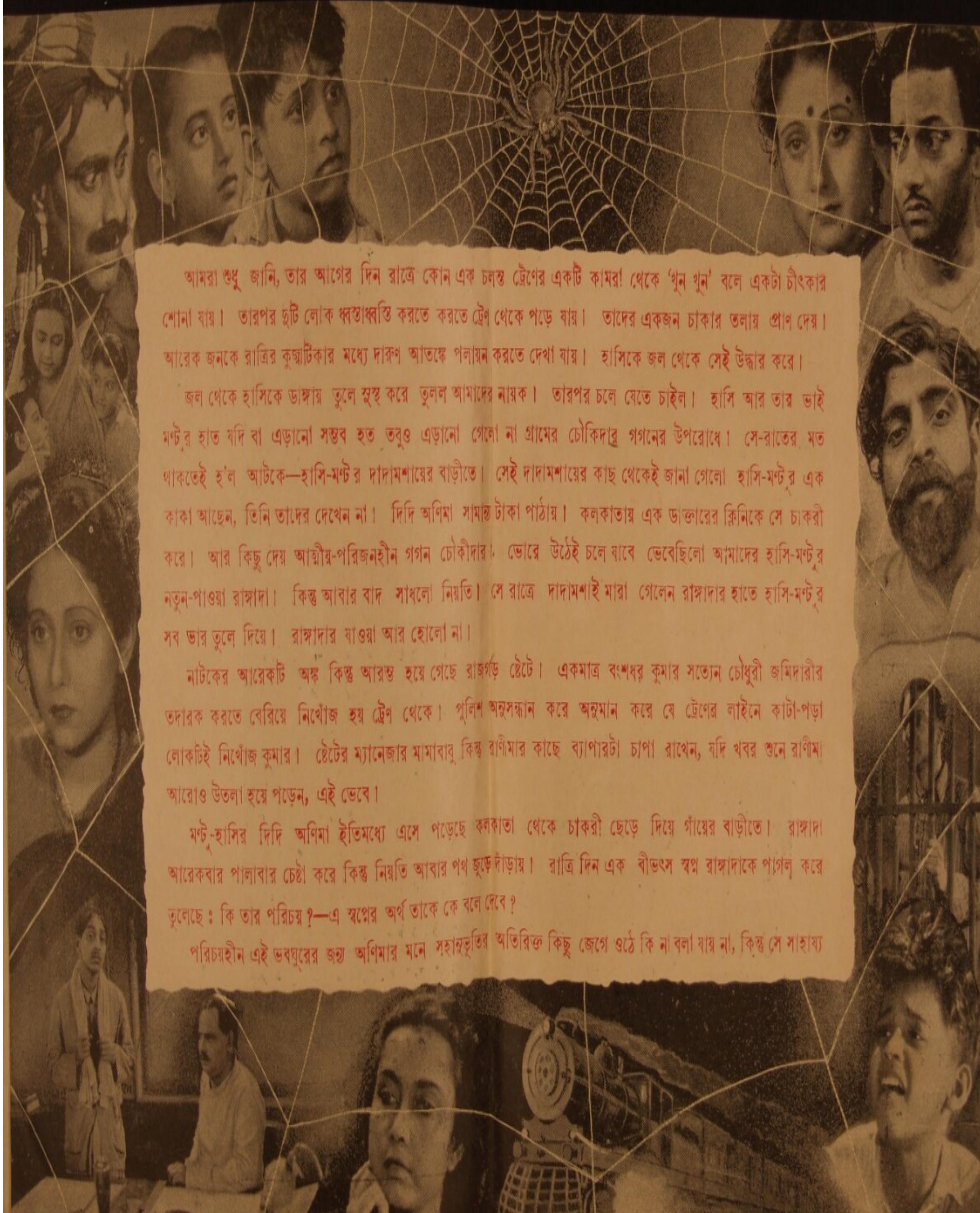
“ହାସି କେ ?”

“ହାସି ଆମାର ଛୋଟ ବୋନ,  
ଜଲେ ଡୁବେ ଗେଛେ ।”

ମୁହଁରେ ମଧ୍ୟ ଦିନରେ ଏସେ  
ପୌଛଳ ପୁକୁର ପାଡ଼େ । ସେଥାନେ  
ହଟି କଚି ହାତ ଉନ୍ମୂଳ୍କ ଆକାଶେ  
ଯେନ କାକେ ଥୁଜିଛେ । ଜଲେ  
ବାପ ଦିଲୋ ସେ—ଏହି ମୁହଁରେ  
ସେ ସବ ପାରେ—ଶୁଦ୍ଧ ପାରେ ନା  
ସଦି ତାକେ କେଉ ଜିଜେସ  
କରେ : “ତୁମି କେ : କୋଥା  
ଥେକେ ଆଶଚ ? କି ତୋମାର  
ପରିଚୟ ?”

ମତିଝିଇ ହାସିକେ ସେ ଜଲେ  
ଡୋବାର ହାତ ଥେକେ ବୀଚାଯ ସେଇ  
ହୋଲ ଆମାଦେର କାହିନୀର  
ସ୍ଵତିଭ୍ରଷ୍ଟ ନାୟକ ।





আমরা শুধু জানি, তার আগের দিন রাত্রে কোন এক চলন্ত ট্রেণের একটি কামরা থেকে 'খুন খুন' বলে একটা চীৎকার শোনা যায়। তারপর ছাট লোক ধস্তাখন্তি করতে করতে ট্রেণ থেকে পড়ে যায়। তাদের একজন চাকার তলার প্রাণ দেয়। আরেক জনকে রাত্রির কুঞ্চিটিকার মধ্যে দাক্ষ আতঙ্কে পলায়ন করতে দেখা যায়। হাসিকে জল থেকে সেই উদ্ধার করে।

জল থেকে হাসিকে ডাঙ্ডায় তুলে সুস্থ করে তুলন আমাদের নায়ক। তারপর চলে বেতে চাইল। হাসি আর তার ভাই মণ্টুর হাত যদি বা এড়ানো সম্ভব হত তবুও এড়ানো গেলো না গামের চৌকিদারু গগনের উপরোধে। সে-বাতের মত ঘাকতেই হ'ল আটকে—হাসি-মণ্টুর দাদামশায়ের বাড়ীতে। সেই দাদামশায়ের কাছ থেকেই জানা গেলো হাসি-মণ্টুর এক কাকা আছেন, তিনি তাদের দেখেন না। দিদি অণিমা সামন্ত টাকা পাঠায়। কলকাতায় এক ডাক্তারের ক্লিনিকে সে চাকরী করে। আর কিছু দেয় আয়োয়ি-পরিজনহীন গগন চৌকীদার। ভোরে উঠেই চলে যাবে ভেবেছিলো আমাদের হাসি-মণ্টুর নতুন-পাওয়া রাঙ্গাদা। কিন্তু আবার বাদ সাধলো নিয়তি। সে রাতে দাদামশাই মারা গেলেন রাঙ্গাদার হাতে হাসি-মণ্টুর সব ভার তুলে দিয়ে। রাঙ্গাদার বাওয়া আর হোলো না।

নাটকের আরেকটি অঙ্ক কিন্তু আরম্ভ হয়ে গেছে রাজগড় ছেটে। একমাত্র বংশধর কুমার সত্যেন চৌধুরী জমিদারীর তদারক করতে বেরিয়ে নির্মাণ হয় ট্রেণ থেকে। পুলিশ অনুসন্ধান করে অনুমান করে যে ট্রেণের লাইনে কাটা-পড়া লোকটিই নির্মাণ কুমার। ছেটের ম্যানেজার মামাবাবু কিন্তু রাণীমার কাছে ব্যাপারটা চাপা রাখেন, যদি খবর শুনে রাণীমা আরোও উতলা হয়ে পড়েন, এই ভেবে।

মণ্টু-হাসির দিদি অণিমা ইতিমধ্যে এসে পড়েছে কলকাতা থেকে চাকরী ছেড়ে দিয়ে গাঁয়ের বাড়ীতে। রাঙ্গাদা আরেকবার পালাবার চেষ্টা করে কিন্তু নিয়তি আবার পথ ছড়ে দাঢ়ায়। রাত্রি দিন এক বীভৎস স্ফুরণ রাঙ্গাদাকে পাগল করে তুলেছে: কি তার পরিচয়?—এ স্ফুরণের অর্থ তাকে কে বলে দিবে?

পরিচয়হীন এই ভবঘূরের জন্য অণিমার মনে সহানুভূতির অতিরিক্ত কিছু জেগে ওঠে কি না বলা যাব না, কিন্তু সে সাহায্য

চেয়েপাঠায়—তার কোলকাতার ভূতপূর্ব মনিব এক প্রবীণ ডাক্তারের কাছে। ডাক্তার অণিমার ব্যস্ততা দেখেই তার মনের অবস্থা আঁচ করে। রাঙাদা স্মিলিষ্ট ভবগুরে, কিন্তু তার পূর্বস্মিতি আর ফিরে পেতে চাবন। বলে : দরকার নেই ! যা ভুলে গেছি তা আর ফিরে পেতে চাই নে।

কিন্তু ডাক্তার তাকে ধরে আনে কলকাতায় ঠার বক্স Psycho-Analyst অর্গাং মন-সম্বন্ধে বিশেষজ্ঞ ডাঃ চ্যাটার্জির কাছে। ডাঃ চ্যাটার্জির কাছে উন্মুক্ত হয়, তন্দুরাজন আমাদের নায়কের লুপ্ত জীবনের অতীত ইতিহাস। ডাঃ চ্যাটার্জি স্তুক হয়ে যান বিশ্বয়ে—যথন স্বপ্নের সেই বিভীষিকাময় চিত্র একে চলে তন্দুরাজন স্মিলিষ্ট রাঙাদা।

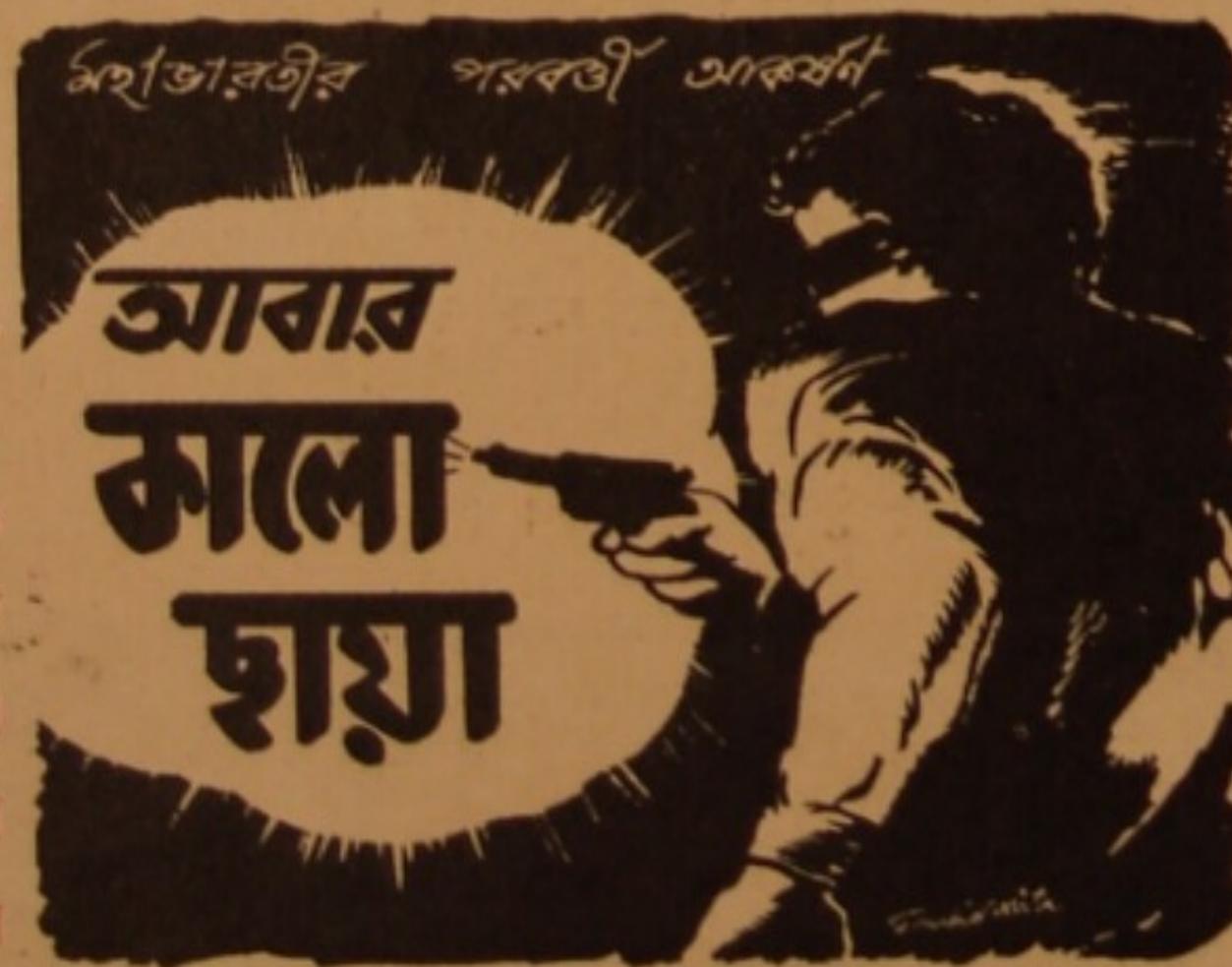
কিন্তু মুখের কথা বুঝি ফলে যায় নায়কের ! রায়গড়ের কুমার পতেন চৌধুরীকে হত্যা করার অপরাধে ধরা পড়ে মণ্ট-হাসির রাঙাদাই শেষ পর্যন্ত।

উল্লিখিত মামাবাবু রালীমাকে জানান—ফাসীকাঠে ঝুলিয়ে তবে কুমার বাহাদুরকে হত্যার প্রতিশোধ নেব।

স্মিলিষ্ট নায়কই যে গুণ্ডা গোপীনাথ ওরফে অবিনাশ এবং সেই যে কুমার বাহাদুরের যুমের সুযোগ নিয়ে ঠাকে নিঃসঙ্গ ট্রেণের কামরায় নৃশংসভাবে হত্যা করে—এর সমস্ত প্রমাণ দিবালোকের মত স্পষ্ট হয়ে দেখা দেয় আদালত-কক্ষে।

কিন্তু এদিকে ডাঃ চ্যাটার্জি চুপ করে বসে নেই।

ডাক্তার চ্যাটার্জির কাছে যে স্বপ্নের ইতিহাস একদিন আমাদের নায়ক বলে গিয়েছিলো, তার রহস্য-সূত্র ধরতে পারেন ডাক্তার।—কি সে রহস্য ? কি এ গল্পের পরিণতি ?—জানা যাবে কৃপালী পর্দায় নাটকের ব্যবনিকা পড়বার পর—তার আগে নয় !



# গান



—এক—

বাইরে নয়, নয়ন আমার

ডুব দিয়েছে অস্তরে ;

সেথায় নেইক আধাৱ, রসেৱ পাথাৱ

উথলে আৱ রং ঘৰে ! তাৱ উদ্দেশে দেশ-বিদেশে বেড়াই গুৱে ।

ওৱে, বাইরে তোদেৱ ষত আলো

মনগুলো বে তেমনি কালো ।

গৱল তোদেৱ হয় না সৱল

মধু হবাৱ মন্ত্ৰে ।

দিয়ে বেড়াল কি পাহাৱা !

ওৱে, গেৱস্ত হোক চোৱেৱ বাড়া

সৰাৱ সেৱা রুতন পাবি,

পিঁদ কেটে দেখ আপন ঘৰে ।

বাইরে নামুক আমাৱাতি

অস্তৱেতে পাবি সাথী ;

ওৱে প্ৰাণেৱ মানুষ পেলে কি আৱ

আৱ কিছুতে মন ভৱে ।

—চই—

আমি কোথাৱ পাৰ তাৱে,

আমাৱ মনেৱ মানুষ বেৱে ।

হাৱায়ে সেই মানুষে,

তাৱ উদ্দেশে দেশ-বিদেশে বেড়াই গুৱে ।

লাগি সেই হৃদয় শশী,

সদা প্ৰাণ হয় উদাসী

পেলে মন হ'ত গুৰী,

দেখতাৰ নয়ন ভৱে ।

আমি প্ৰেমানলে মৱছি জলে,

নিভাই কেমন ক'ৰে (মৱি হায় হায়ৱে)

ও তাৱ বিছেদে প্ৰাণ কেমন কৰে,

দেখনা তোৱা নয়ন চিৱে ।

ওৱে সেই মানুষেৱ উদ্দিশ বদি জানিস

কৃপা ক'ৰে আমাৱ শুভদ হ'য়ে

ব্যথাৱ ব্যথিত হ'য়ে

আমাৱ ব'লে দেৱে ।



মহাভাৰতী লিমিটেড - এর প্রচার-বিভাগ হইতে প্রচার-সচিব  
শুধীরেন্দ্র সাঙ্গান কৃত সম্পাদিত এবং প্রকাশিত।

১২৩১, আপার সারকুলার রোড,  
দৌলালী প্রেস মুদ্রিত।

মূল্য : দুই আনা